

憑智慧 資產傳承後世



HSBC Life
滙豐保險

目錄

前言 2

第一章 3 - 4

財富傳承 是算術 更是藝術

- 人生理財階段 貫通起承轉合之道
- 理性理財 突破華人傳統觀念
- 富裕人士才需要規劃傳承？

第二章 5 - 8

自定最佳資產傳承方式

- 特留份與遺囑須知
- 妥善留傳數碼資產
- 善事貢獻社會 惠澤後人

第三章 9 - 12

「段落式」傳承 嶄新概念 延展家族財富

- 提早規劃財富傳承的優勢
- 段落式傳承的好處
- 協助下一代邁向目標

第四章 13 - 14

規劃資產知一事 長一智

- 無論身處何地 首先了解自己「稅」數
- 駕馭5大風險 財富世代相傳

第五章 15 - 16

傳承智慧 比金錢更珍貴

- 200年堅守初衷
- 散播財富智慧種子

第六章 17 - 20

個案分享

- 傳承有法 數代繼承資產計劃
- 傳承財富及增長潛力

第七章 21 - 24

專題訪問

- 姊妹掌舵 合力傳承手牽手
- 數碼藝術藏品 傳統以外新方向

結語 26



前言

傳承資產，對大部分長者而言，等同立遺囑。身處華人社會，很多家庭避談此等事情；即使表面上開明討論，行動上，總是一拖再拖，引發連串不必要問題。

凡此種種，實屬迷思及對資產傳承一事衍生之偏頗見解，在這個年代已不合時宜。

遺囑，不過是眾多資產傳承工具之一。本專刊將為大家開闊思維，提供各種可衡量及切合個人需要的傳承工具，例如，保險也是一款優點繁多的傳承財富選項。

文章有起承轉合，月亮有陰晴圓缺。領悟這千古不變的道理，接受這逆轉不了的自然定律，您自會泰然自若，把重心傾向下一代，明白財富傳承規劃，宜早不宜遲。除此以外，我們將介紹一套嶄新的「段落式」傳承方式，優點更多，或許更切合現今澳門人需要。

此外，人生或會把我們帶到不同境地，誰可肯定未來10年，甚至下一代會在哪裏定居？然而，不同地方的稅種/稅率也有差異，須要細心規劃，才可如願把財富傳承後世。

假如您的家族成員眾多，更要傳承家族生意，便要考慮各家族成員種種行徑所引發的不同風險，以確保傳承順利。

傳承，除了金錢、生意之外，是否還有些肉眼看不見、但意義更深邃的價值呢？而傳承，除了因循複製，是否容許後代融會、突破，再求新呢？對於正在部署傳承的人士，有關討論可能帶來一點重要啟迪。以下更有個案分享及專訪等章節，以助參考及計劃未來。

財富傳承 是算術 更是藝術



芸芸理財模式中，財富傳承是最難掌握的一課。

這並不意味它牽涉任何高深科學理論，反而是牽扯了太多當事人不必要的情意結，令理財這回事變得不甚理智。

當一道算術題摻雜了不必要的恐懼、忌諱與離愁別緒，便會導致當事人拖延、迴避，不去正視情況。萬一大病或意外來襲，辛苦一輩子所賺取的財富，便不能按時、按意願，一一分配給子孫；更嚴重的是，一向融洽相處的家族成員，可能因先輩未有及早部署傳承方案，而導致不和，甚至對簿公堂，那就完全違背了財富傳承的真諦——讓和諧永續。

人生理財階段 貫通起承轉合之道

想將傳承任務辦好，當事人首先要理性看待這回事，以專業理財角度重新審視。

綜觀人生不同階段，猶如故事發展，每一段落均有不同際遇。明白到這本是萬物循環，一切都自然如是，就會泰然處之，以理性態度，把財富傳承做好。



起始時，我們進入社會某行業學習、打拼。



承接，是累積經驗、人脈、技術和金錢。



轉，可理解為大膽創業、用心經營、細心守業。



合，自然是在家族內物色合適繼承人，並加以栽培、教導，啟發下一代善用家族財富，將事業發揚光大，甚或青出於藍，達致利己利民，就是傳承的終極意義。

理性理財 突破華人傳統觀念

當個人傳承觀念理性化後，待辦的事情還有很多。

因此，我們在下一章羅列不同傳承工具，助您客觀了解其利弊，從而為自己挑選最合適方案；明白傳承工具不限於遺囑，數碼的、虛擬的，也可以是價值連城的資產。

談到寫遺囑，亦有很多人誤解或忽略的要點，例如以下事項。

訂立新遺囑時未有釐清原有遺囑

移居到外地的人士，人生遇上了不同的遭遇，再立新遺囑也不足為奇，但要切記：每次訂立新遺囑，都要釐清應否撤銷原有遺囑，或以新遺囑取代在其他國家訂立的遺囑。曾經有人在南非訂立新遺囑時，錯將其他遺囑撤銷，結果只有南非遺囑有效，然而，南非的遺囑只處理當地的資產，令其他資產不能根據原先的遺囑分配¹。

當您可理性看待傳承、選對傳承工具、提早部署，在第三章，我們更會介紹一套原創策略：「段落式傳承」，務求助您既可自保，又能為後代帶來最大裨益。

富裕人士才需要規劃傳承？

一般人可能認為，規劃傳承是富人專利，其實於以下情況亦有需要：



希望根據個人意願，將資產順利分配予指定繼承人



雖然資產不多，但子女年幼，未能獨立處理



家庭結構較為複雜



擁有本地及海外資產



須繳付遺產稅

無論擁有多少財產，都應審視個人情況及環境變遷，及早規劃。澳人經歷數年疫症及前景未明，更多新一代開始關注資產規劃，有義務律師指出，近年有不少年輕人立遺囑，年紀低至20歲左右²，反映大眾觀念有所轉變。

1. 明報：遺囑非有錢人專利（2021年11月15日）

2. 明報：立遺囑做善事，也給世界留下一點（2022年3月6日）

自定最佳資產傳承方式

期望達成心願，首先要悉心計劃，配合個人需要而選擇方法，務求有效分配財產，提升效益。

一般人對於不同資產傳承方案，可能有所涉獵，但對於有關注意事項則未必了解。參考以下扼要說明，可細心揀選合適方法。

資產傳承工具	人壽保險	遺囑
要點	<ul style="list-style-type: none"> 以人壽保險分配資產，比物業或其他資產靈活自主。 受益人不一定是直系親屬，部分保險公司更可包括非同居伴侶及同性伴侶等。 可設定分期發放身故賠償，防止受益人過度揮霍，提供長遠保障。 	<ul style="list-style-type: none"> 立遺囑人可隨時修改遺囑內容，改變遺產分配方法。
流動資金	<ul style="list-style-type: none"> 一般人壽保險受益人可直接取得身故賠償，保持充裕流動資金。 	<ul style="list-style-type: none"> 如繼承人未成年，繼承資格可能須由法庭裁定，需時不一，有關過程將影響流動資金。
資產保值	<ul style="list-style-type: none"> 部分人壽保險具有儲蓄成分，並可獲享非保證紅利及獎賞，累積保單現金價值。 個別壽險計劃可鎖定保單價值，確保財政穩健。 	<ul style="list-style-type: none"> 不具資產保值功能。
費用	<ul style="list-style-type: none"> 視乎不同人壽保額而定，一般不設額外手續費。 	<ul style="list-style-type: none"> 訂立遺囑收費視乎律師或公證人而定，請向有關人士查詢。
取得遺產所需時間	<ul style="list-style-type: none"> 一般可於數星期內完成身故索償手續（須視乎情況及保險公司而定），比經遺囑取得遺產所需時間較短。 	<ul style="list-style-type: none"> 官方審批繼承人資格公證書，一般需時5個工作日¹，須於批核之後，方可取得遺產。
潛在風險	<ul style="list-style-type: none"> 若於已繳保費未達盈虧平衡前終止保單，可能引致損失。 	<ul style="list-style-type: none"> 即使已立遺囑，法庭亦可根據《民法典》，下令將部分遺產分予特留份繼承人，包括配偶及特定直系親屬²。

此外，可選擇成立信託或饋贈資產。如將遺產交由信託人或公司管理，可防止其他人士變賣資產。並可指定受益人分階段取得財產，以免揮霍³。但信託市場透明度有限，有關服務、收費及條款，應向獨立專業顧問徵詢意見。

而饋贈不限親疏，可將一份摯愛贈予指定家人，亦可捐助慈善團體，造福社會。傳承過程不牽涉遺囑及繼承人資格公證書手續，相對簡單。有關饋贈契約條件及要求，應諮詢法律及財務專業人士。

1. 澳門特別行政區政府入口網站：確認繼承人資格公證書

2. 澳門特別行政區政府入口網站：遺囑

3. 香港財務策劃師學會：遺產策劃



特留份與遺囑須知²

澳門《民法典》訂明，特留份是與死者有特定血緣關係人士（例如子女或父母）或配偶可繼承遺產的最低限度。即使以遺囑分配財產，特留份所佔比例亦不受影響，並視乎以下情況而定：

情況		特留份佔遺產比例
特留份繼承人只有配偶1人，並無其他人士		3分之1
配偶及子女共同分享特留份		2分之1
無在世配偶，但有子女	只有1名子女	3分之1
	有2名或以上子女	2分之1
配偶及直系長輩（例如父母、祖父母）共同分享特留份		2分之1
無在世配偶，亦無直系後人（例如子女、孫子女），只有直系長輩（例如父母、祖父母）	只有父母	3分之1
	並無父母，只有祖父母或曾祖父母	4分之1

2種訂立遺囑方式

根據《民法典》，市民可藉以下方式訂立遺囑：

1 公證遺囑

由公證員根據立遺囑人意願擬定，立遺囑人須於公證員見證下確認及簽署。



2 密封遺囑

可由立遺囑人親筆擬定及簽署；或由第3者擬定，及立遺囑人簽署；倘若立遺囑人無法簽署，則由擬定遺囑者簽署。遺囑須經公證員核准方可生效。

密封遺囑可由立遺囑人或第3者保管，或存放於公證署。法律規定，有關人士須於知悉立遺囑人身故後5日之內，將遺囑交予公共公證員，否則可能導致無法繼承遺產，並須對有關損失負責。

妥善留傳數碼資產

置身數碼時代，部分資產亦由實在變成虛擬。數碼資產一般是儲存於電腦的檔案，包括：



雖然數碼資產的實際價值見仁見智，但已成為可供傳承的個人資產，應留意如何穩妥傳承。

以大眾擁有的網上帳戶為例，Google及Facebook等用戶可預先將登入資料告知親人，或自定閒置期限、賬戶代理人等，自決傳承方式。如使用iPhone，可利用數碼遺產功能，指定多至5位人士接管iCloud賬戶及個人資料，繼承數碼資產¹。

虛擬貨幣及數碼藝術作品更以區塊鏈科技提供獨一無二的身份認證，資料一經上載，便無法篡改或遺忘，並可永久追溯買賣及傳贈紀錄²。擁有人須保存有關電腦檔案或密碼等，方可順利傳承資產。

1. unwire.hk：iOS 15.2正式推出新數碼遺產+Apple Music語音點播計劃（2021年12月14日）

2. 香港城市大學：區塊鏈，電子商貿的革命（2018年）

善事貢獻社會 惠澤後人

根據調查顯示，大中華區有30%家族後人積極參與公益善事³，不但為繼承財產作好準備，更分享家族核心價值。不少人士成立家族慈善基金，令資產擁有法律身份及獨立管理。基金資產由現金、股票、物業、收藏品、知識產權，以至捐贈及借出的資產，規模龐大，須由專業人員管理及善用。

以慈善基金傳承資產，須緊記：

» 物色經驗豐富的資產管理人。管理人必須了解家族慈善宗旨，並具雄厚實力，支持長遠承諾。

» 家人之間應保持溝通，有助眾人於業務初衷及價值理念達成共識，一同面對各種挑戰。

» 儘早規劃，有助解決難題，逐步創造成果。

為助後人管理家業，培訓亦不可缺少，例如安排下一代往外國接受訓練、教育及就業，鞏固根基。

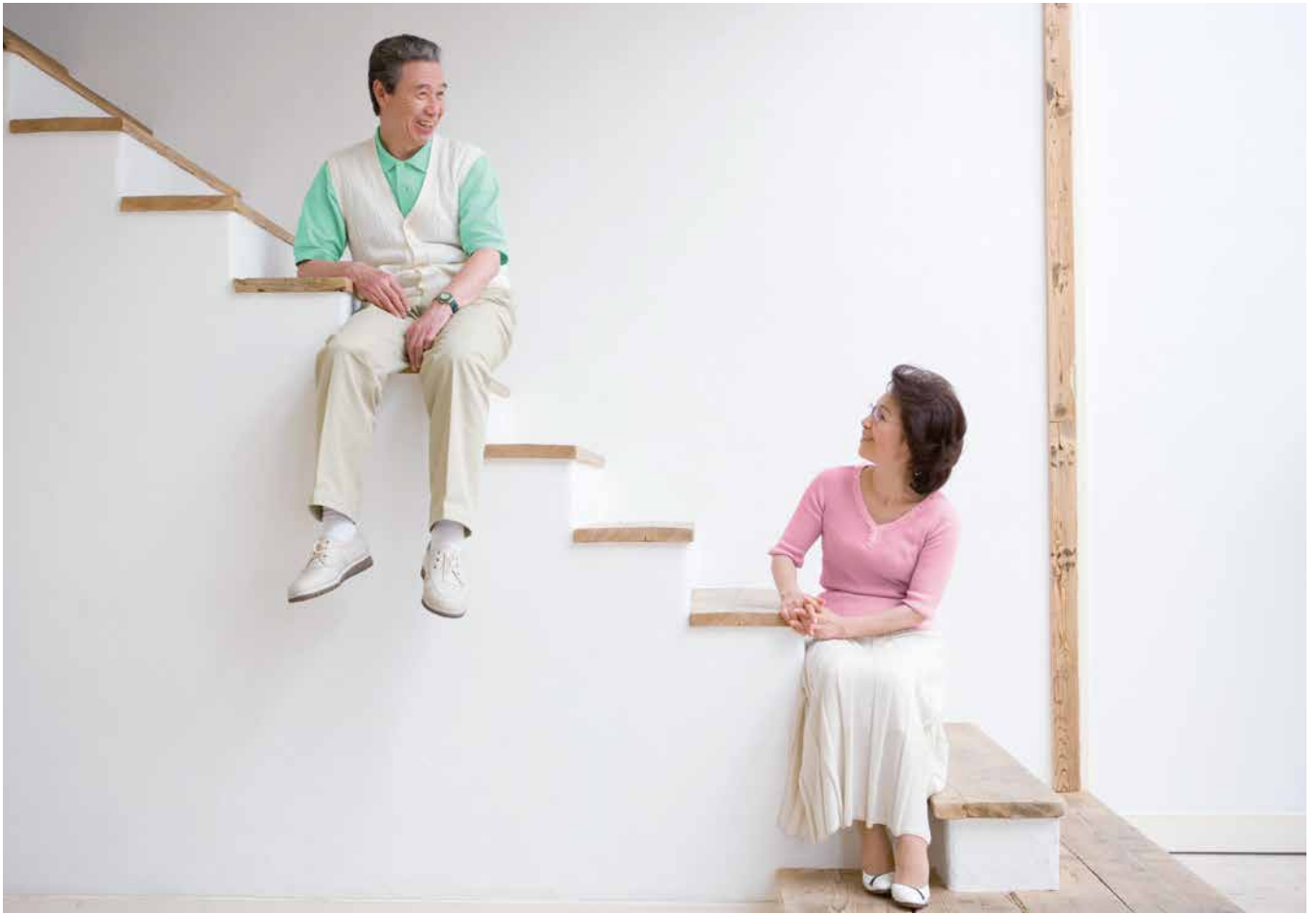
世界各地都有善人善舉，更有名門望族捐出大部分財產，去年畢菲特將名下40億美元巴郡股份捐贈5間慈善機構，多年合共捐出善款455億美元⁴，可謂慈善股神。



3. 明報：富二代積極參與慈善事業（2022年12月19日）

4. 香港經濟日報：巴菲特捐40億美元巴郡股份予5間慈善機構，累計捐贈455億美元（2022年6月15日）

「段落式」傳承 嶄新概念 延展家族財富



何謂段落式傳承？一般財富傳承可一次過完成，而段落式傳承則分階段繼承財富，把握傳承最佳時機。

據調查顯示：中國2.2億老年人中，只得1%已立遺囑¹。

華人向來愛儲蓄，更有「好天收埋落雨柴」的理財哲學；然而，觀乎一眾長者，似乎均流於懂收不懂放的偏頗，視傳承資產為忌諱，往往不斷拖延。一旦意外病逝，任何生前所積累的財產，最終不能按意願及時分配至心愛摯親手上，著實令人唏噓。

第一章已談及，要把傳承做好，應先擺脫傳統華人情感包袱，理性而為；至於實踐，若然做到「提早規劃+段落式傳承」雙劍合璧策略，則更臻完美。

1. 香港經濟日報：衝破禁忌訂遺囑，保障自己與至親（2022年5月21日）

提早規劃財富傳承的優勢



用時間嚴選最合適工具

坊間的傳承工具，常見的都有6至7種，應提早部署，以備足夠時間搜集資料，以至徵詢律師及財務顧問等專業人士，從而找出最適合自己及後人的方案。



以時日衡量下一代操守

在這女多男少、結婚及生育率偏低，但離婚率上升的世代，提早部署傳承，將有更多時間思索：子女的配偶是否值得獲贈財產；又或者，自己一旦離去，子女配偶如獲分配遺產後，會否提出離婚。此等牽涉人格道德操守之風險，均須加以時日觀察衡量。總之，透過時間，研磨出最公平的分配方案，令後人永續和諧。



家族智慧，傳承需時

相比財富，傳承家族或本土技藝，絕非一時三刻可成。例如：祖傳跌打、武術、地道廚藝、音樂及搭棚技術等，即使找到有興趣學習的家族成員，亦最少要十年八載，方可順利傳承。



讓時間造就財富潛力

如果傳承工具牽涉家族信託存款、保險，甚至投資，越早開始，自然越能發揮時間帶來的增幅，如複息效應，又或是經濟增長長期帶來的回報等。

段落式傳承的好處

段落式傳承的精髓，在於把財富分批、分段傳承，做到不早也不遲，對先輩與後人，發揮最公平原則。



平衡「不孝風險」

一般而言，先輩於在生時過早把財富全數傳承予下一代，會失去安全感；一旦子孫出現「不孝風險」，便有臨老過不了世之虞。因此，財富傳承，雖不能太遲，也不能過早。



平衡「長壽風險」

我們自小祝福長者「長命百歲，壽比南山」，但長者投資的保單、年金、逆按等，大部分只涵蓋至100歲，這項「長壽風險」不得不防，又一理由，說明財富傳承不能過早。



平衡「通脹風險」

通貨膨脹一直蠶食現金的購買力，數年來新聞經常提及的「超級通脹」更為嚇人^{2,3}。由1922年開始，超級通脹先後於德國、俄羅斯、羅馬尼亞、中國及委內瑞拉等地肆虐。速度之猛、程度之慘烈，儼如恐怖片。說明過早完成財富傳承之危險，以及資產組合不能太單一，須不時重新配置，平衡風險。



平衡兩代不同需要

當長輩已達傳承之年，可考慮移居往生活指數較低的地方，以保家族財富。另一方面，牽涉到新一代人生階段、需要金錢達成的夢想，卻又不能等，必須於財富擁有人在生時，分批完成規劃，包括教育、職業培訓、創業、結婚、置業及移居等。

2. 香港經濟日報：委國年底通脹達1,000,000%，一罐可樂隨時賣近10億？（2018年7月24日）

3. 維基百科：惡性通貨膨脹（2022年10月21日）

協助下一代邁向目標

前文早已強調，傳承真諦，就是讓和諧永續。家族財富掌舵人除可透過合適傳承工具，令財富生生不息，更要做到公平公正，使每個家族成員於人生關鍵時刻，都能適時得到所需資金，達成人生願望，真正發揮金錢最美麗之功能：

栽培潛力下一代

各地教育費用不斷上漲，知名大學更不用多說。後人資質聰穎，加上家族有能力的話，揀選學科與學府，絕不應退而求次。

較前衛開明之家族，則可能力排眾議，認為攻讀傳統大學，已不能像以往般，提升社會競爭優勢。他們願意讓子女冒更大風險，願意動用更多資源，栽培後代成為未來足球新星/職業網球手/哥爾夫球手/電競選手/演藝新星/賽車手/鋼琴家等，此等選項，除了昂貴學費之外，更有嚴格年齡限制，也是等不來的財富傳承。

成就人生大事

雖說全球結婚率下降，但大家族，尤其是華人，總愛熱鬧，偏好開枝散葉。隨著疫情減退，可再大排筵席，蜜月旅行亦無大限制，這些不能等的開心支出，相信家族主事人亦樂意助一臂之力。

成家立室，自然有置業或移居需要，這方面，最需要上一代財力達成願望。大家族成員眾多，如家族基金持有大量收租物業，宜趁成員達適婚年齡時詢問其意願：留澳的，可把物業轉至成員名下；移居的，則可變賣物業折現；儘量避免作任何一廂情願的假設。

創業場上大展拳腳

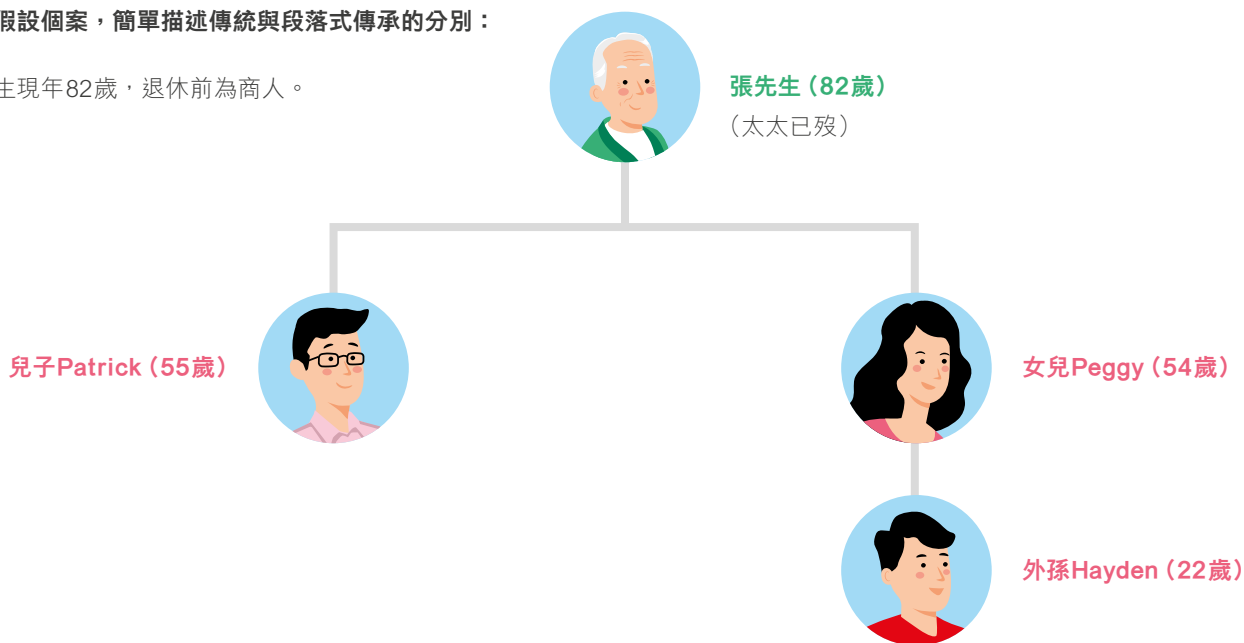
廿多年來，全球冒起眾多初創公司及獨角獸企業，與社會/科技/資金趨勢有莫大關連，均屬不等人的關鍵時機。將來機會再出現時，如獲家族財力支援一把，說不定亦可成一番大業！

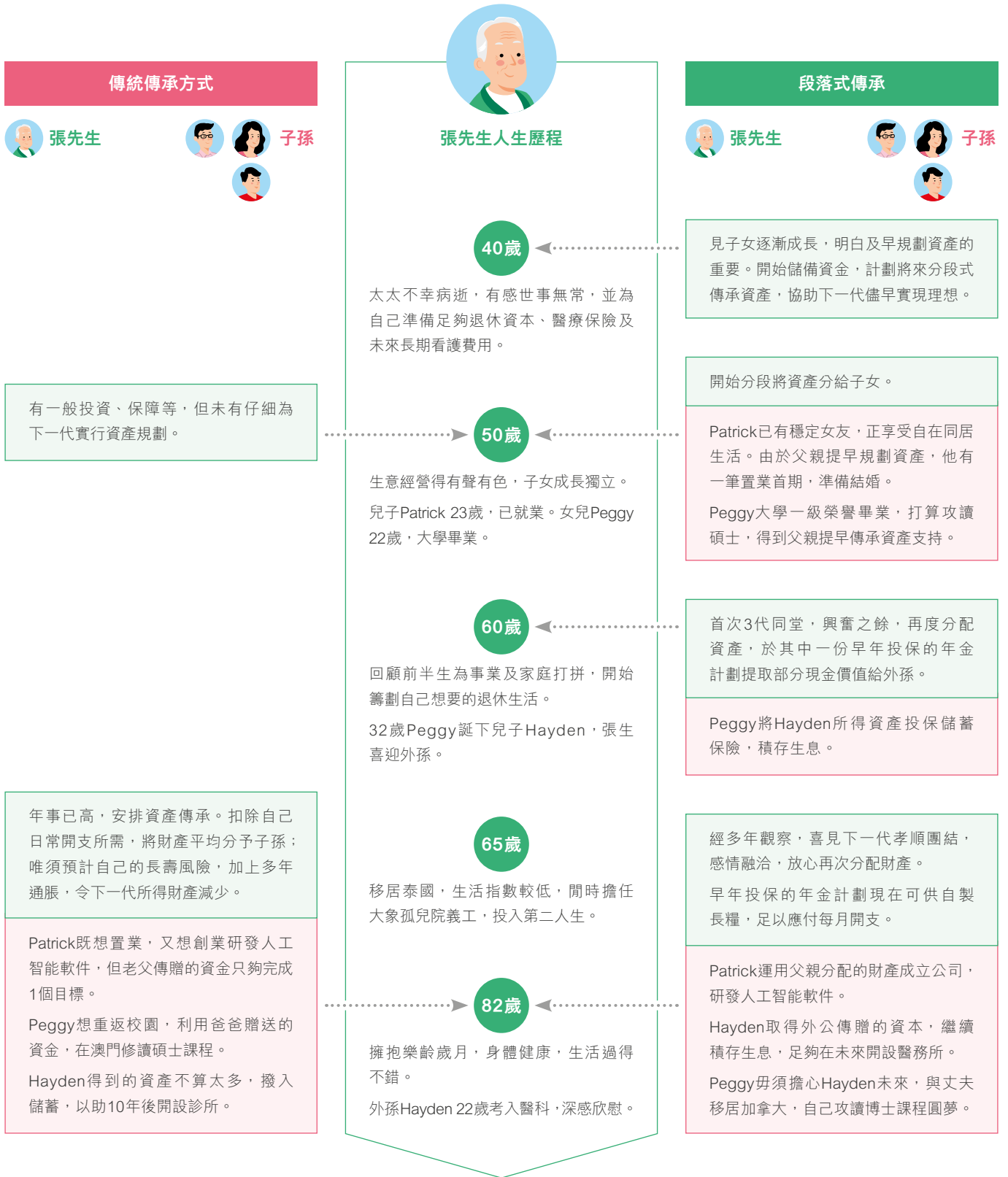
隨時間認證人性，調整規劃更富彈性

執行初段財富傳承後，可觀察子女「孝順度」及子女間「和諧度」有否顯著變化，從而調整中、後段財富傳承之數額/比重/方式。這是「段落式」傳承的最大優點。

以下假設個案，簡單描述傳統與段落式傳承的分別：

張先生現年82歲，退休前為商人。





以上簡單事例足以證明，傳承必須及早部署，分段執行，方可配合子女不同階段需要，適時幫助，帶來更大得益。

規劃資產知一事長一智

以上章節介紹過不同資產傳承方式，無論何種較為適合自己，仍有重要事項不可不知，包括各種稅項及風險因素。

無論身處何地 首先了解自己「稅」數

近年有不少人選擇移居外地，體驗異地文化及生活滋味，當中不乏擁有財富潛力人士，思考如何有效理財之餘，亦關注自己稅務責任及資產傳承事宜。例如，移居後若想保留或變賣澳門資產，是否須繳付兩地稅項？

物業資產增值稅

部分計劃移居的澳人本身持有澳門物業，若選擇保留物業，將來賣出時可能涉及資產增值稅。以英國為例，須繳付高達28%資產增值稅¹，實在不容忽視。若子女繼承資產，可能要繳納遺產稅。如想了解如何管理資產及提升效益，應就個人情況諮詢稅務專家，尋求最佳方案。

遺產稅

不少熱門移民國家徵收遺產稅或不同稅項（例如增值稅、所得稅或贈與稅等），比率各有不同，大約由10%至50%左右²，值得周詳計劃。欲知詳情，可瀏覽各國稅局網站或向專業人士查詢。

餽贈資產可免遺產稅？

答案是不一定。雖然在部分國家，納稅人於逝世數年前贈予他人的資產可免繳遺產稅，但仍有一定課稅期。例如英國根據7年規則，可追溯離世前7年內餽贈資產，徵收8%至40%遺產稅；7年或以上則毋須繳付遺產稅³。

英國遺產稅7年規則³

餽贈資產與離世日期相距年數	遺產稅稅率
0至3年	40%
3至4年	32%
4至5年	24%
5至6年	16%
6至7年	8%
7年或以上	0%

台灣亦有類似法例，根據官方資料，如納稅人過身前2年內餽贈資產，同樣納入遺產計算⁴。總括而言，應詳細徵詢稅務專家，部署完善傳承計劃，為下一代編織美好時光。

管理澳門資產

上文談及移居後管理澳門資產，可考慮授權第三者代為管理，包括地產租務、報稅、股票及基金投資等，部分跨國公司專業團隊可24小時為您效勞，不受時區限制，助您把握先機⁵。



1. Yahoo!新聞：移英後沽貨或需付增值稅，最高28%（2022年4月16日）
 2. 主要移民國家稅局網站
 3. 英皇陛下稅務海關總署：How Inheritance Tax works: thresholds, rules and allowances
 4. 全國法規資料庫：遺產及贈與稅法（2021年1月20日）
 5. 信報：利用法律工具管理跨境資產（2021年8月28日）

駕馭5大風險 財富世代相傳

擬定家族資產傳承計劃，本是應對突然事故的方法；然而計劃本身亦可能受不同風險影響，難以順利執行。此外，數年來市民經歷疫症及面對各種未知因素，應如何駕馭風險，策劃傳承一族資產？

家族資產傳承風險	對策
 <p>家人健康風險 即使有長遠傳承大計，疾病亦可隨時影響健康，阻礙計劃實行，或許帶來更大財富損失。</p>	<p>防患未然，可考慮合適人壽、醫療及危疾保障計劃，應對有關病患風險。</p>
 <p>公私資產混淆風險 部分企業未有清楚劃分公司財產與家族私人財產，當公司遇上虧蝕、違約或破產時，有可能波及家庭，損耗不少家財。</p>	<p>解決方法之一，是成立家族信託，將部分資產隔離⁶，獨立管理，不受企業風險影響；並可防止財富遭侵食，堅持資產傳承理念。</p>
 <p>個人債務風險 若個人出現債務危機，可能牽連家族資產，承擔種種債項。</p>	<p>於危機未出現時，可將部分財產分配於保險或信託，由專家獨立管理，確保有效傳承⁷。</p>
 <p>規劃失時風險 無論分配資產或安排繼任人選，均須及早周詳部署，及時執行傳承計劃，否則可能引致混亂，甚至破壞家族和諧。</p>	<p>應對風險，可藉人壽保險選定不可撤換受益人，任何人想修改，須經有關受益人同意。越早規劃，越可達致各人滿意方案，分享家族成果，共創光輝未來。</p>
 <p>後人花光財產風險 下一代繼承遺產後，如不善理財或染揮霍陋習，可能耗盡前人基業，令家族失去榮譽。</p>	<p>應教育子女財富觀念，配合適當傳承工具：個別年金保險計劃兼備身故賠償，並可選擇定期收取款項，協助後人改善理財習慣。</p>

家族財產仿如大樹庇蔭，無可替代。這一代致力將珍貴資產傳贈後世，關鍵在於深思熟慮，盡心實現理想大計。

6. 香港經濟日報：香港信託與內地信託的差別（2021年4月8日）

7. 安永：保險—降低財富傳承八大風險的因應利器（2020年5月5日）

傳承智慧 比金錢更珍貴

家族開枝散葉，自然希望財富代代傳承，但後人更需要的，是管理財富及家業的智慧，令富裕延續不斷，甚至持續增長。

歐洲有皇室成員不幸辭世，根據遺囑，將部分資產平均分予兩名兒子，並規定25歲後方可取得，以免過早動用財產，更可累積投資收益及利息¹。妥善安排，令兒子承襲理財睿智，善用財富。本澳亦有商賈名人於遺囑指明，子女須滿一定歲數方可取得資產，目的同出一轍。

授後人以魚，不如授之以漁。

白手興家的第一代，許多是由零開始。他們在時代巨輪驅使下，在最合適時機，發揚祖傳醫術、技藝，或獨特烹飪技巧、飲食秘方等；於毫無資本後盾時，憑魄力與毅力，一點一滴、一碗一碟地擴展生意，不但養活一家人，而且孕育出國際知名的大家族，橫跨一至兩個世紀。

所以，值得傳承的，絕不止於金錢，更有累積多年的經驗智慧。

200年堅守初衷

百年品牌，中外都不算太多；延續200年的，更屬鳳毛麟角。亞洲有中成藥品牌始創於兩個世紀之前²，屹立至今，定有不少家傳寶訓值得借鏡。

良藥濟世 做藥救人

當年醫學未如現在昌明，醫療系統亦未見完善。普羅市民遇有不適，通常都靠服用中成藥，但有很多人買不起昂貴藥物，導致延誤治療甚至失救³，所以藥廠創辦人決意令售價大眾化，務求每位市民都負擔得起。

機器宜新 人情宜舊

藥廠現已傳至第5代，一直堅持本地製造、良心製藥之祖訓，並於1966年斥資自建廠房，提升效率及保證品質。

另一方面，對員工的人情味始終如一。開業至今，仍保持過時過節一起聯誼慶祝、抽獎旅行。更難得是，每日全包兩餐伙食，令員工格外有歸屬感，絕非外國藥廠可媲美。

1. 維基百科：Diana, Princess of Wales (2023年1月18日)

2. AM730：馬百良200年傳奇，眾星見證五代傳承 (2022年11月15日)

3. AM730：200載的堅持，五代傳承「做藥救人」初心，專訪馬百良第五代傳人馬浩禪先生 (2022年10月24日)

散播財富智慧種子^{4,5}

介紹過200年東方城市的優越傳統，不如訪尋19世紀西方理財達人，與您分享傳世心得。

1874年，一代理財教育名師佐治基遜於美國密蘇里州誕生。基遜在世83年間，撰寫無數著作，其中《巴比倫首富》以一系列儲蓄、債務、投資及致富等勵志寓言，廣傳理財之道，深入淺出，備受國際推崇。

不忘管理財富要訣

基遜秉持穩健理財宗旨，理念影響深遠，時至今日仍具參考價值，繼續啟發理財智慧。他對後人的貢獻有甚於傳贈資產，是畢生受用的創富基本功。

佐治基遜《巴比倫首富》：

財富就如種子，越早種植，越早長成大樹。

您的財富不在錢包，而在入息之中。

恪守理財原則，仿如恆星堅守運行軌跡。

投保人壽保險計劃，可預先保障家人。

當您財政自主，種種問題迎刃而解。

歷史總是以不同方式重演。東、西方都有前人留贈寶貴經驗，避免重蹈覆轍，有助後人明智決定，令財富跨代傳承。



4. 維基百科：George Samuel Clason (2022年12月30日)

5. 佐治基遜《巴比倫首富》(1926年)

個案分享

傳承有法 數代繼承資產計劃

42歲Kelvin是專科醫生，太太Emily任職設計師，家有12歲兒子Ben。他想及早為家人累積財富，日後支持Ben出國留學及夫妻安享退休生活。

Kelvin需要一份提供長線回報的人壽保險計劃，保障家人未來，並可靈活傳承資產，一代傳一代。他選擇投保「滙溢保險計劃II」，自己是保單持有人及受保人。

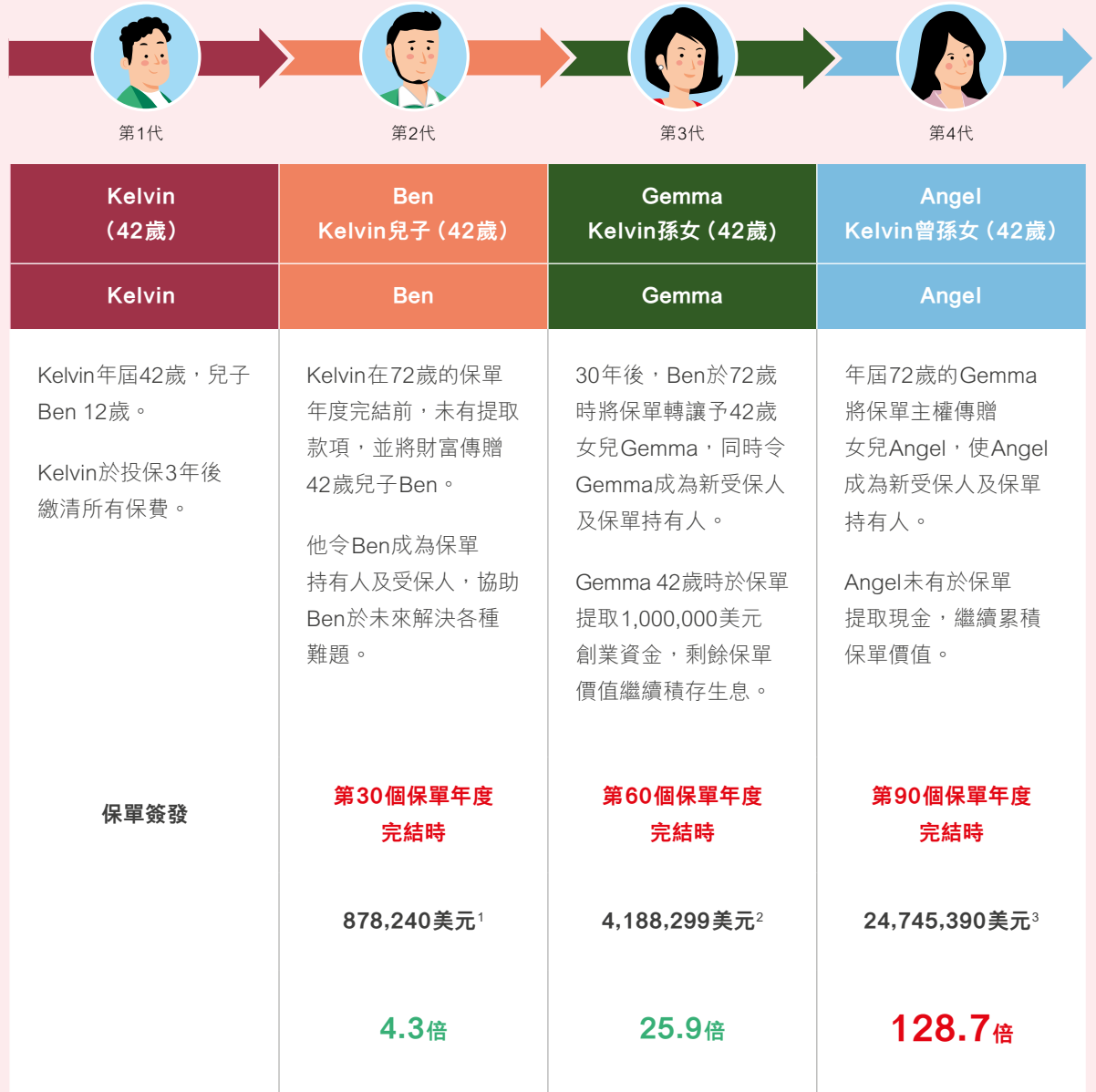
保單持有人及受保人：	Kelvin (42歲)	保費供款年期：	3年
每年保費：	66,666美元	已繳基本計劃總保費：	200,000美元



備註：

- 上述年齡指受保人或保單持有人（視乎適用情況而定）下次生日年齡。
- 假設受保人並非吸煙人士及無特殊健康狀況。
- 上述個案只屬假設，並僅作說明用途。
- 本文範例中的數字僅為假設及只供說明之用，所述數字經四捨五入調整至最近的整數。有關詳情，請參閱您的保險建議書顯示的數字。
- 保單受保人如有更改，本公司可酌情相應調整保單金額、保證現金價值、特別獎賞（如有）及身故賠償。

Kelvin可根據自己需要，更改受保人及保單持有人，藉此富傳數代。



「滙溢」助您累積及靈活傳承財富，同時享有人壽及財富保障，將一生努力成果代代相傳，為子孫幸福生活提供周全保障。

• 於更改受保人後，原有保單持有人若不保留自己為保單持有人，將失去保單所有權利及利益。
 • 「現金價值」根據當前假設的投資回報計算，包括預計保證現金價值及預計特別獎賞，特別獎賞金額並非保證。因此上述回報並非保證，示例只供說明之用。
 1. 淨現金價值=保證現金價值211,040美元+非保證特別獎賞667,200美元
 2. 淨現金價值=保證現金價值192,039美元+非保證特別獎賞3,996,260美元
 3. 淨現金價值=保證現金價值216,472美元+非保證特別獎賞24,528,918美元

個案分享

傳承財富及增長潛力

40歲的Joel現居澳門，是知名企業創辦人，與太太Susanna育有10歲兒子Arthur。小朋友得天獨厚，於澳門青少年桌球公開賽勇奪冠軍，志願成為國際矚目的職業桌球手。故此，夫妻決定投入心血及資金，栽培兒子成才。

由於Joel是家中唯一經濟支柱，並須償還70萬美元樓宇按揭，希望自己即使遭遇不測，家人亦可保障財政實力，維持生活質素。他選擇投保「滙瓏環球壽險計劃」，以自己為保單持有人及受保人，太太為受益人。

為部署財富傳承，Joel計劃於70歲時指定Arthur為保單持有人及受保人，繼承財產。



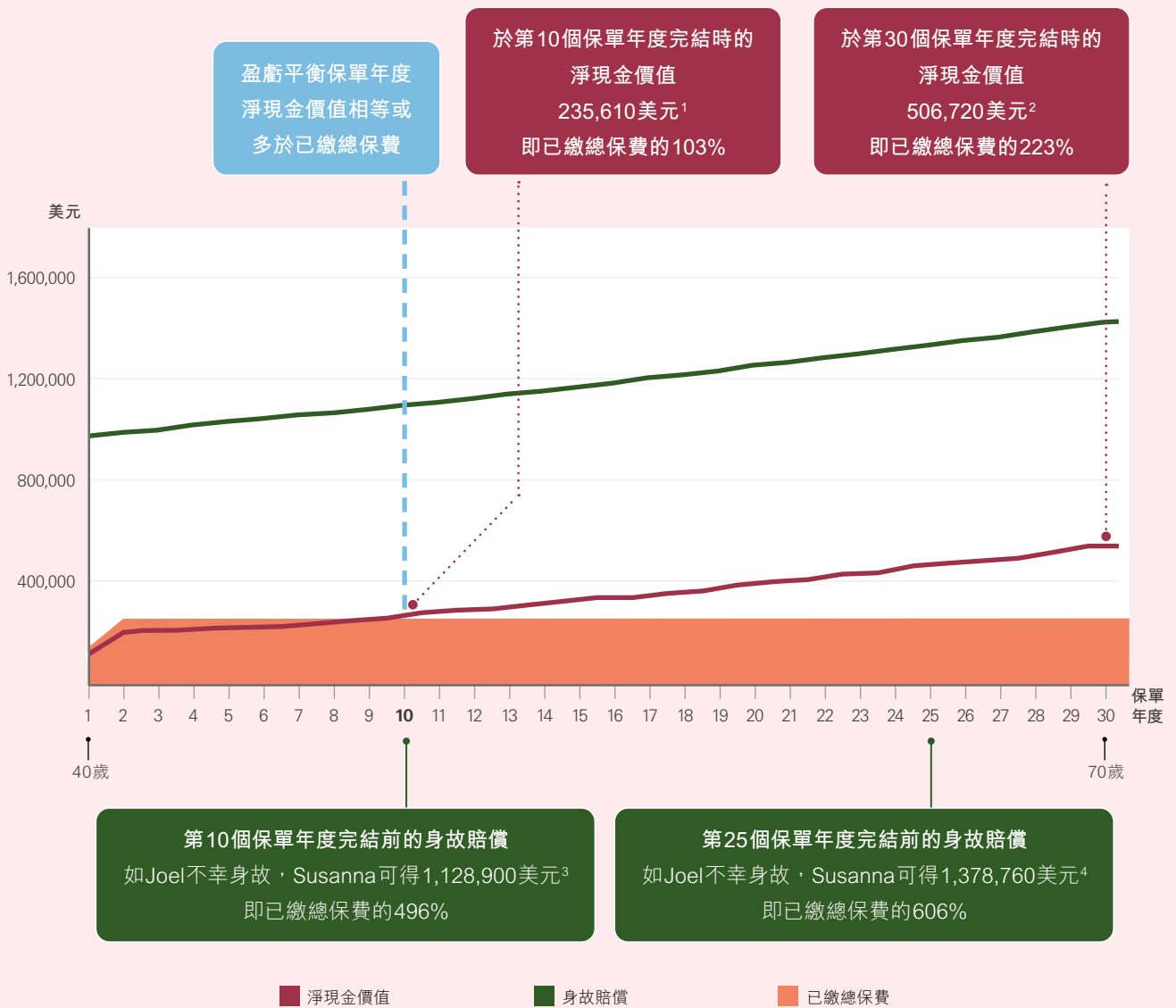
備註：

- 上述年齡指受保人或保單持有人（視乎適用情況而定）下次生日年齡。
- 假設受保人並非吸煙人士及無特殊健康狀況。
- 上述個案只屬假設，並僅作說明用途。
- 本文範例中的數字僅為假設及只供說明之用，所述數字經四捨五入調整至最近的整數。有關詳情，請參閱您的保險建議書顯示的數字。
- 於保費繳付期內，已全數繳付所有保費。

Joel的滙豐環球壽險計劃（分2年繳付保費）

保單持有人及受保人：	Joel（40歲）	每年保費：	113,600美元
受益人：	Susanna（太太）	保費供款年期：	2年
保額：	1,000,000美元	總保費：	227,200美元

計劃提供終身人壽保障，身故賠償金額隨時間增長，保障家人未來開支。如Joel一直身壯力健，保單現金價值可用於退休儲備，更可藉長線增長潛力，作為傳承下一代的重要資產。



• 在本保單有效期內並無任何未償還保單貸款，及無部分退保。

• 「現金價值」根據當前假設的投資回報計算，包括預計保證現金價值及預計特別獎賞，特別獎賞金額並非保證。因此上述回報並非保證，示例只供說明之用。

1. 淨現金價值 = 保證現金價值181,760美元 + 非保證特別獎賞53,850美元

2. 淨現金價值 = 保證現金價值181,760美元 + 非保證特別獎賞324,960美元

3. 身故賠償金額 = 保證身故賠償額1,000,000美元 + 非保證特別獎賞128,900美元

4. 身故賠償金額 = 保證身故賠償額1,000,000美元 + 非保證特別獎賞378,760美元

專題訪問

姊妹掌舵 合力傳承手牽手



**譚天韻
(Alicia)**
雞仔嘜總監

**譚天逸
(Jennifer)**
雞仔嘜總監

擁有知名服裝商標的家族後裔，2人齊心坐上首腦席位，傳承企業文化，是雞仔嘜第4代傳人譚天韻、譚天逸的8年歷程。我們專誠採訪，了解家族傳承之道，以及廠商如何糅合傳統與現代思維，為本地品牌探索新路。



履行家族傳承任務，目標是傳承什麼？

逸：傳承家業，最重要是傳承價值觀。環境代代不同，假如只在於贈予財富，未必可幫助下一代明白如何做人及做生意。而啟發深遠的價值觀，無論傳到第幾代，都可令後人獲益。

韻：傳承是將最好的送給家人。我們自幼受長輩薰陶，祖母時常教導，公司理念是「最好的，給家人」；做人要真誠，用心待人。對於建立任何事業或企業，她傳授的價值觀都是最紮實、最有價值的基礎。



何以放下個人事業，肩負家族業務？您們有何理想？

韻：我在銀行擔任商業顧問，而Jennifer修讀設計後，從事廣告

行業，父親一直未有施加壓力，要求我們打理家業。直至有一次長輩談到年屆退休，如果沒有後人接棒，打算物色投資者承接生意。但我們都不捨得。

雞仔嘜陪伴市民70個寒暑，我們都鍾愛這個親切嘜頭。個人更鍾愛公司產品的質料，例如棉質T恤及內衣褲，我們清楚物料來源及品質，希望維持優質不變，保存品牌價值。

逸：其實不止提供產品，更是傳承公司理念，我們想繼續堅持，經營到100周年，甚至150周年，歷久常新。



姊妹攜手，是否更有優勢？假如獨力承擔又會怎樣？

逸：Alicia擅長數理邏輯，我的想法天馬行空，各有所長，有如左右腦互相配合。

韻：曾試過討論公司發展藍圖，事前各自設計建議書，我的文件充滿數字，相當沉悶；她則滿載圖畫，亦不太合適。當我們將兩者融合，互相補足，效果就更理想。

逸：我們價值觀一致，但處事方法及經歷不同，正好將不同思考模式及元素帶入公司，包括人脈，發揮更高效率。

韻：如想搜羅廣告及設計資源，她可輕易完成。我則參與較多商會活動，管理其他範疇。

逸：我們共事8年，研究及實行各種計劃，未必每一次都成功，但一直互相鼓勵。當遇到挫折跌倒時，彼此會說一聲：不緊要，我們努力再試！

韻：我們有時說，如果失去對方支持，可能第2年就已放棄。然而，堅持不懈正是家族文化的核心價值，策勵我們保持毅力，即使只有自己一人掌舵，亦將品牌延續下去。



繼承家業多年，您們有否意見不合？

韻：我們理念一致，性格卻不一樣。有時她有個人見解，但不想當面提出，尤其是以前面對長輩時，認為應聽從長者之言。我則喜歡抒發己見，這方面有時導致分歧。經過時間歷練，現在她已比以前敢言。

逸：對於日常事務，有時彼此意見不同，但始終對事不對人，可以互相磨合。



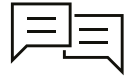
如何保持品牌聲譽？世界日新月異，澳港傳統嘜頭有何出路？

逸：品質是基本條件。選料固然重要，我們選擇供應商時，亦不僅考慮價錢，更留意他們的生產過程，以及與什麼牌子合作。公司團隊與供應商都有同一宗旨，就是提供最佳產品質素。

所有產品都經嚴格測試，除一般認證外，更取得英國及歐洲認證，符合本地及國際客戶要求，令傳統產品與時並進。例如緻美棉系列，通過OEKO-TEX Standard 100的百多種有害物質測試，加強消費者信心，有助擴展市場。

韻：既要保留傳統，亦要引入新意念。例如於羊毛加入天絲，令觸感更舒適，質料薄而透氣。策略是傳統加創新，研發新系列，為產品及品牌編織未來。

逸：以前開會，通常只有公司高層；現在轉換管理模式，由中層到前線員工都可參與不同會議，協力改善產品，隨時代進化。



曾否遇到困難令您們氣餒？如何克服？

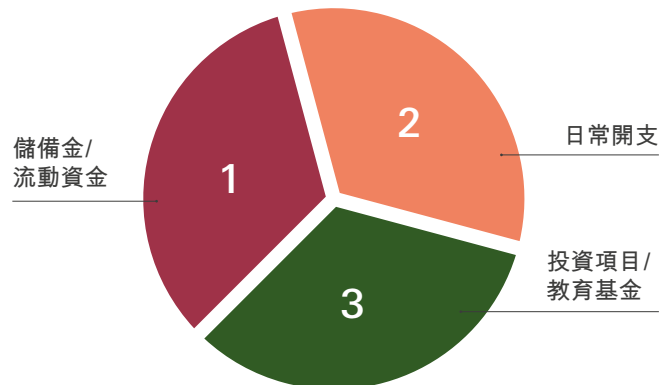
逸：由職員變成老闆，管理全間公司，自然遇到各種難題。而面對難關，首先要衝破的是自己思維模式。我們不時反省自己有何不足，然後改善，尋找解決方法。

突如其來的事故，例如疫症，往往是最花心力的考驗，但亦帶來鍛鍊機會，令我們勇於面對挑戰，衝出界限。



如何令家族資產一代傳一代？

逸：始終不會忘記，祖母說不應將上一代傳贈的財富視為理所當然。如果有，是額外獎賞；如果沒有這筆財產，就要為自己及下一代妥善積存資金。她的財富規劃心得，是將個人資產分成3份：



韻：最同意是，應儲備一筆流動資金，尤其在營運方面，假如業績不理想，可調動儲備金支持生意；若出現任何市場機遇，亦可利用儲備金發展事業。

逸：我覺得第3份非常重要。記得2019年，我們參與有關論壇，獲悉歐洲有不少百年名牌企業，亦提倡將資產分為3份，其中包括為後人設立教育基金，引導下一代學成全套企業管理系統，造就明日總裁及管理人才。

韻：他們認為傳承家族文化，首先要釐清家族有何文化理念，方可有效傳承。事實上，無論是擁有企業的大家族，抑或普通中小型家庭，都應深思家族文化是什麼，想教育小朋友什麼理念，並制定傳承的出發點。

專題訪問

數碼藝術藏品 傳統以外新方向



何善衡 (Jacky)

佳士得副總裁兼晚間拍賣主管

以往拍賣巨匠名畫、雕塑等傳統作品，一旦突破成交紀錄，旋即成為熱話。近年，藝術界藉虛擬貨幣、區塊鏈等科技為收藏品提供獨特認證，令NFT數碼藝術作品創造高價拍賣紀錄，更令大眾產生興趣及有關資產傳承的疑問。因此，透過訪問佳士得拍賣行副總裁何善衡先生，希望對收藏傳統及數碼藝術品加深了解。



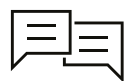
不少人收藏傳統藝術品，部分甚至可作為財富傳承工具。對此應留意什麼？

傳統藝術品升幅穩健，尤其是廣受認同的傑作。但應留意作品來源及證明，完整保存有關證書、檢驗報告及交易單據等，於日後估價及轉售時提供。



如何保養名畫、雕塑，保持價值？

不同作品有不同保養方法，以油畫為例，應保持特定濕度、溫度，避免日照，最好定期由專人保養。雕塑則視乎物料而定。保養失當有可能令藝術品受損，大大影響價值。



挑選傳統作品，如何獲得較大升值潛力？有沒有突出事例？

對藝術家或作品應有一定認識，例如藝術家不同時期的特色，或具代表性作品。亦建議經常與業內人士交流，包括藝廊、美術館、拍賣行專家及策展人，獲取更多市場資訊。

Jean-Michel Basquiat《Donut復仇》升幅矚目，1995年於紐約佳士得以90,500美元成交；2021年於香港再度公開拍賣，售得港幣163,300,000元。



什麼是非同質化代幣 (NFT) ?

NFT屬虛擬資產，以加密方式將特定資訊置於區塊鏈，代表物件擁有權，並於網上交易平台買賣。常見NFT包括數碼圖像、畫作、聲音、短片、遊戲或動畫的虛擬角色及裝備等，亦可以是其他事物，甚至是實物。

NFT與加密貨幣都應用區塊鏈科技，分別在於是否同質化。加密貨幣是同質化代幣 (Fungible Token)，以比特幣為例，每一枚幣值相同的比特幣都一樣，可互換替代，亦可分割成較細部分。NFT則是非同質化代幣 (Non-Fungible Token)，每枚NFT代表的物件都不相同，不可互換替代，亦無法分割。由於區塊鏈紀錄無法竄改及刪除，交易紀錄公開可見，所以儲存在區塊鏈上的NFT無法仿冒¹。



部分數碼作品何以售得如此高價，甚至媲美知名油畫？

市場正處於發展階段，難以預料日後情況。國際藝術收藏人士面臨嶄新時代，越來越多人買賣數碼資產，本來只屬於科技人員的工具，現已滲入流行文化，並受傳統藝術市場的尊尚收藏家注視。加上NFT為以下重要事項提供證明，具備充分條件：

- 作品獨一無二
- 確認擁有權
- 詳列重要紀錄

雖然如此，數碼作品價值亦如其他藝術媒介，始終以作品質素及藝術家受歡迎程度為基礎。觀乎近期交易，傑出作品無論屬於任何媒介，都獲得高價競投。

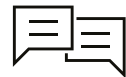
NFT對比傳統藝術的競爭優勢：

- **去中心化** - 作品並非由藝術館、畫廊等傳統機構認可，鼓勵市場出現更多新聲音。
- **新舊兼容** - 不但可收藏Andy Warhol、Jean-Michel Basquiat等殿堂人物的作品，更可選擇Beeple、Larva Labs等當代藝術家新作，感受作者刻劃的時代精神，為數碼作品帶來收藏價值。
- **吸引新客及年輕對象** - NFT拍賣的註冊競投者平均只有42歲，其中75%是佳士得新客戶²。
- **改變擁有權概念及實行方式** - 可追溯數碼作品或其他資產的來源、展覽紀錄，同時鑑辨真偽，永久可靠。



NFT資產可否如一般資產傳贈親人？

NFT可為JPEG圖片或其他數碼資產提供認證，確認獨一無二。一般而言，可隨意買賣及轉讓，例如授予財產繼承人，並可永遠追溯紀錄。收藏家購入NFT資產後，可透過支援區塊鏈的電子錢包供應商或第3方服務平台，再次出售或轉讓。



數碼資產現時於不同國家/地區都有發展？

NFT資產的買家遍及全球，發展潛力不俗。2021年3月拍賣Beeple《Everydays: The First 5000 Days》—14年來每日堅持繪畫的集錦作品，創出6,900萬美元紀錄，不僅吸引年輕人士，更引起傳統收藏家對NFT作品的興趣。

- **Andy Warhol: Machine Made拍賣會：**

2021年5月網上拍賣5幅藝術大師的NFT畫作，傳統客戶與加密藝術收藏者的參與人數相若，反映作品對象廣泛。3分之2買家來自美洲，其餘是歐洲及亞洲買家，各佔一半。

Andy Warhol: Machine Made拍賣會買家

美洲人

歐洲人

亞洲人

- **21世紀藝術晚間拍賣：**

2021年5月11日售出多套CryptoPunks作品，總值1,700萬美元。3分之1競投者是全新客戶，4分之3競投者是美洲人，其餘是亞洲人。



備註：

以上資料及意見由受訪者提供，僅供參考，並不構成對任何人士提供任何建議或以此作任何決定。受訪者發表的見解只反映其個人意見，並不代表滙豐人壽保險（國際）有限公司或滙豐集團立場。

1. 投資者及理財教育委員會：非同質化代幣 (NFT) 是藝術品、收藏品、還是投資產品? (2021年5月18日)

2. 佳士得資料 (截至2021年11月底)。





“ 結語 ”

金錢要用得其所，才有價值；否則，只是一個數字而已。

傳承，可視為人生理財接力賽，將財富交予下一代手中。階段勝利不代表終局，而是理財新起點，孕育一個接一個人生夢想，賦予金錢偉大意義。

「提早部署＋段落式傳承」，應該可令您的傳承任務做得比大多數人好。大前提是，先要放下華人忌諱及迷信包袱，理性處理，挑選最合適的傳承工具，以後人「和諧永續」為大原則，做到公平分配、不早也不遲，令財富傳承計劃成為一代接一代的祝福。

”

滙豐人壽保險（國際）有限公司榮獲以下獎項：



HSBC Life (International) Limited 滙豐人壽保險（國際）有限公司（註冊成立於百慕達之有限公司）（下稱「滙豐保險」、「本公司」或「我們」）已獲澳門金融管理局授權及受其監管，於澳門特別行政區經營長期保險業務。保單持有人須承受滙豐保險的信貸風險。有關滙豐保險的產品資料，請參閱產品冊子及保單條款，或親臨分行了解詳情。以上人壽保險產品是本公司產品而非香港上海滙豐銀行有限公司產品，由本公司承保，並只擬在澳門特別行政區銷售。

本文件所載資料只供參考，並不構成任何意見，亦非教育或任何建議，請勿根據本文件而作任何決定。如您對本冊子的內容有任何疑問，應向獨立人士尋求專業意見。有關內容只屬一般資訊，並不構成任何建議，或向您建議任何保險產品。

在任何情況下，滙豐保險或滙豐集團均不對任何與您或第三方使用本冊子或依賴或使用或無法使用本冊子內資訊相關的任何損害、損失或法律責任承擔任何責任，包括但不限於直接或間接、特殊、附帶、相應而生的損害、損失或法律責任。所有受訪者發表的見解均由受訪者提供，僅供參考，並不構成對任何人士提供任何建議或藉此作出任何財務決定。受訪者所發表的見解只反映其個人意見，並不代表滙豐保險或滙豐的立場。

本冊子出版日期為2023年4月。